

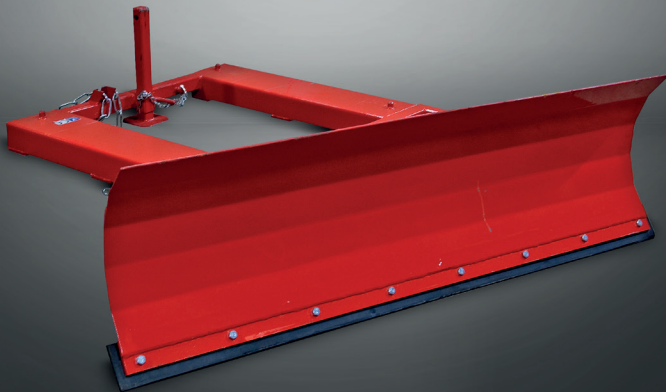


Manual de
funcionamento original

Manual de funcionamento

Limpa-neves
SNO-Series

Flexibility & experience



12/2023 - V01

Referência

BG05586

BI48204

BH22338

BH93846

BH93848

BH35814

BH30454

BH39926

De série n.º

527+

275+

1122+

278+

140+

154+

0085+

067+

© 12–2023. CAM attachments é uma marca registada da TVH Parts Holding NV, Brabantstraat 15, B-8790 Waregem. Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida ou comunicada em qualquer forma ou por qualquer meio, eletrónico ou mecânico, incluindo a cópia, gravação ou utilização num sistema de armazenamento ou recuperação de informações, sem autorização prévia e explícita da TVH Parts Holding NV. Ressalva-se a possibilidade de erros de impressão. As fotografias e ilustrações destinam-se apenas a fins de referência.

Editor responsável: TVH Parts Holding NV, Brabantstraat 15, BE-8790 Waregem

A TVH é um fornecedor pós-venda de peças sobresselentes e acessórios que são adequados para a manutenção e para a reparação de equipamentos OEM.

BG	Bulgarian	Можете да намерите това ръководство на Вашия език чрез линка, посочен по – долу.
CS	Czech	Tento návod najdete ve svém jazyce prostřednictvím odkazu níže.
DA	Danish	Du kan finde denne vejledning på dit sprog via nedenstående link.
DE	German	Sie finden diese Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache unter folgendem Link.
EL	Greek	Μπορείτε να βρείτε αυτό το εγχειρίδιο στη γλώσσα σας μέσω του παρακάτω συνδέσμου.
EN	English	You can find this manual in your language via below link.
ES	Spanish	Encontrarás este manual en su propio idioma a través del siguiente enlace.
ET	Estonian	Oma emakeelse juhendi leiata allolevalt lingilt.
FI	Finnish	Löydät tämän manuaalin omalla kielelläsi alla olevan linkin taka.
FR	French	Vous trouverez ce manuel dans votre langue via le lien ci-dessous.
GA	Irish	Tá an lámhleabhar seo ar fáil i do theanga tríd an nasc thíos.
HR	Croatian	Ovaj priručnik mozete pronaci na svom jeziku putem donjeg linka.
HU	Hungarian	Ez a kézikönyv az Ön nyelvén az alábbi link alatt található.
IS	Icelandic	Hægt er að finna þessa handbók á þínu tungumáli á tenglinum hér að neðan.
IT	Italian	Cliccando sul link sottostante troverai il manuale nella tua lingua.
LT	Lithuanian	Šį vadovėlį savo kalba rasite spustelėję žemiau esančią nuorodą.
LV	Latvian	Rokasgrāmatu latviešu valodā Jūs varat atrast izmantojot zemāk esošo saiti.
MT	Maltese	Tista' ssib dan il-manwal bil-lingwa tiegħek permezz tal-link ta' hawn taħt.
NL	Dutch	Je vindt deze handleiding in jouw taal via onderstaande link.
NO	Norwegian	Du finner denne håndboken på ditt språk via linken nedenfor.
PL	Polish	Niniejsza instrukcja obsługi dostępna jest w Twoim języku za pośrednictwem poniższego linku.
PT	Portuguese	Pode encontrar este manual no seu idioma através do link abaixo.
RO	Romanian	Puteți găsi acest manual în limba dvs. prin link-ul de mai jos.
SK	Slovak	Manuál vo vašom jazyku môžete nájsť v priloženom vysvietenom riadku.
SL	Slovenian	Ta priročnik najdete v svojem jeziku preko spodnje povezave.
SV	Swedish	Du kan hitta denna manual på ditt språk via länken nedan.
TR	Turkish	Bu kılavuzu aşağıdaki bağlantıdan kendi dilinizde bulabilirsiniz.



www.tvh.com/snorv01

Obrigado por utilizar o nosso produto. Para sua segurança e para garantir o funcionamento correto, gostaríamos de o avisar relativamente a alguns aspetos deste manual:

- Este folheto fornece informações úteis para o funcionamento e manutenção corretos do produto. Portanto, é necessário prestar a maior atenção a todos os parágrafos que ilustram a maneira mais simples e segura de utilizar este produto.
- Este folheto deve ser considerado parte integrante da máquina e deve ser incluído na escritura de venda.
- Nem esta publicação, nem parte dela, podem ser reproduzidas sem autorização por escrito por parte do fabricante.
- Todas as informações aqui apresentadas são baseadas em dados disponíveis no momento da impressão; o fabricante reserva-se o direito de realizar modificações nos seus próprios produtos a qualquer momento, sem aviso prévio e sem incorrer em qualquer sanção. Por isso, é recomendável verificar sempre a existência de possíveis atualizações.

A pessoa responsável pela utilização do produto deve certificar-se de que todas as regras de segurança em vigor no país da sua utilização são aplicadas para garantir que o equipamento é utilizado em conformidade com a sua utilização prevista e para evitar qualquer situação perigosa para o utilizador.

Os seguintes sinais de advertência são utilizados neste manual para o avisar relativamente a perigos e riscos:



Informação; tenha cuidado.

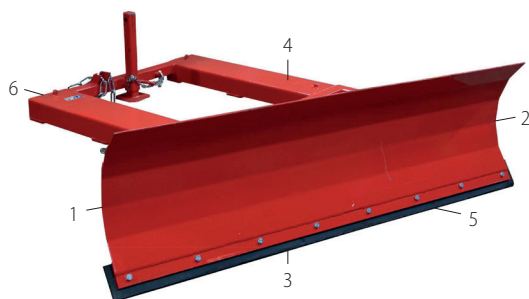


Advertência: podem ocorrer lesões e danos em caso de incumprimento de instruções.



Perigo: podem ocorrer lesões graves ou fatais e danos graves em caso de incumprimento de instruções.

As seguintes convenções são utilizadas neste manual:



1	Direita
2	Esquerda
3	Baixo
4	Cima
5	Frente
6	Trás



Salvo indicação em contrário, as direções dizem respeito à vista a partir do banco de controlo do operador, de frente para o acessório.

ÍNDICE

1.	INTRODUÇÃO	6
2.	DESCRIÇÃO	7
2.1.	Dados técnicos	7
2.2.	Principais componentes do produto	8
2.3.	Colocação dos autocolantes	8
2.4.	Placa de características	9
3.	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	10
3.1.	Instruções gerais de segurança	10
4.	TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO	11
5.	MONTAGEM E INSTALAÇÃO	13
5.1.	Lista da embalagem	13
5.2.	Instruções de segurança para a montagem e instalação do produto	13
5.3.	Montagem do produto	13
5.4.	Instalação do produto	13
6.	FUNCIÓNAMENTO	16
6.1.	Instruções de segurança para a manutenção do produto	16
6.2.	Instruções de funcionamento	17
7.	MANUTENÇÃO	18
7.1.	Instruções de segurança relativas à reparação do produto	18
7.2.	Programação de manutenção	18
7.3.	Instruções de manutenção	18
8.	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	20
9.	RETIRADA DE SERVIÇO E ELIMINAÇÃO FINAL	21
10.	ANEXOS	22
10.1.	Certificado CE	22
10.2.	Lista de peças sobresselentes	24

1. INTRODUÇÃO

Este manual contém todas as informações necessárias sobre a instalação e o funcionamento do limpeneves.

Algumas das operações de manutenção só devem ser realizadas por técnicos profissionais.

Se necessitar destas informações e dos passos de manutenção, contacte o seu distribuidor.

Também está incluída neste manual uma série de instruções de segurança para criar um ambiente de trabalho seguro.

Um limpeneves é o acessório ideal, tendo sido concebido para limpar neve em superfícies planas e rígidas e manter as suas operações em funcionamento durante os meses de inverno.

O acessório é ideal para todas as máquinas equipadas com garfos.

A melhor velocidade de funcionamento para um limpeneves é de 48-56 km/h. Com esta velocidade, o limpeneves funciona da melhor forma no que diz respeito à limpeza da estrada.

Consulte o manual da sua máquina para se certificar de que opta pelo limpeneves correto.

Não utilize este produto para qualquer outro fim.

Leia o manual cuidadosamente e cumpra os procedimentos de segurança antes de colocar a unidade em funcionamento. O operador e todas as pessoas que entram em contacto com o equipamento devem lê-lo com atenção e regularidade e ter sempre acesso ao mesmo.

Guarde este manual perto do equipamento e num lugar seguro para referência futura.

Contacte o seu distribuidor para quaisquer outras dúvidas ou preocupações que possa ter.

Garantimos um longo período de funcionamento sem problemas se a unidade for operada e mantida corretamente.

Esperamos que goste de trabalhar com o seu limpeneves.



Este limpeneves pode ser inseguro se a manutenção adequada for negligenciada. Portanto, devem ser disponibilizadas instalações de manutenção adequadas, bem como profissionais formados e procedimentos apropriados.

A manutenção e a inspeção devem ser realizadas de acordo com as seguintes práticas:

1. Deve ser seguido um sistema de manutenção, lubrificação e inspeção planeado e programado (consulte as instruções de manutenção no Capítulo 7).
2. Apenas pessoal qualificado e autorizado será autorizado a efetuar a manutenção, a reparação, o ajuste e a inspeção do limpeneves.
3. As modificações e adições que afetem a capacidade e o funcionamento seguro não devem ser efetuadas pelo cliente ou utilizador sem a aprovação prévia por escrito do fabricante. As placas ou os autocolantes de capacidade, funcionamento e manutenção devem ser alterados em conformidade.
4. Se forem feitas modificações sem a aprovação por escrito do fabricante, a garantia deixará de ser aplicável.

Qualquer pessoa responsável por colocar a máquina em funcionamento, pelo próprio funcionamento ou pela manutenção da máquina deve ler e observar atentamente as seguintes instruções.

Certifique-se de que os operadores deste produto estão familiarizados com as instruções de segurança e de que seguem todos os procedimentos. Negligenciar estas instruções pode resultar no risco de lesões ou morte.

2. DESCRIÇÃO

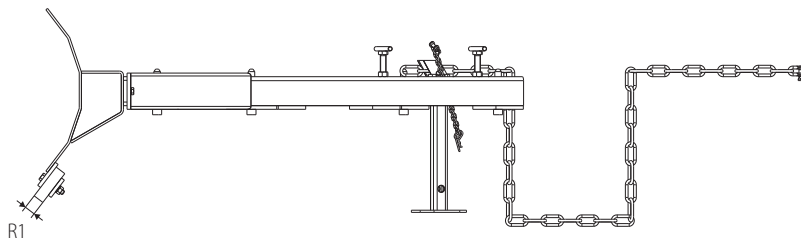
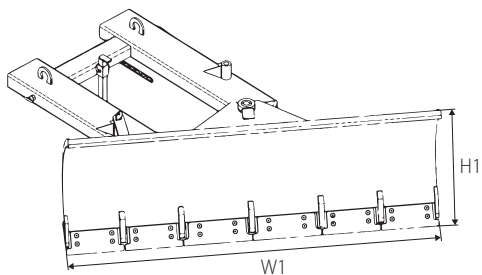
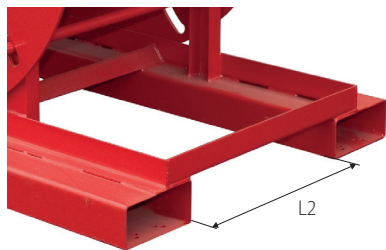
2.1. Dados técnicos



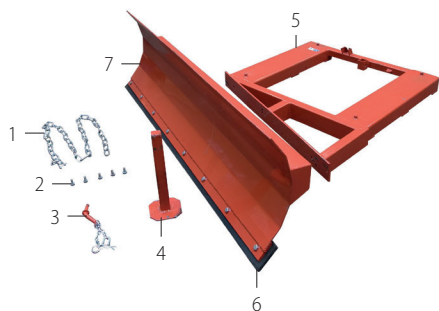
Verifique sempre a placa de características para obter as informações corretas.

Modelo	Largura da lâmina (W1)	Altura da lâmina (H1)	Espessura da borracha (R1)	Secção máxima dos garfos	Distância mín. entre garfos (L2)	Peso
	mm	mm	mm	mm	mm	kg
Com faixa de borracha						
BG05586*	1800	500	30	190 x 70	620	160
BI48204*	1500	500	30	190 x 70	620	157
BH22338	1800	500	30	190 x 70	620	180
BH93846	2000	500	30	190 x 70	620	214
BH93848	2400	500	30	190 x 70	620	239
Com lâmina de mola						
BH35814	1800	730	–	190 x 70	415	185
BH30454	2100	730	–	190 x 70	415	231
BH39926	2400	730	–	190 x 70	415	289

* Lâmina fixa



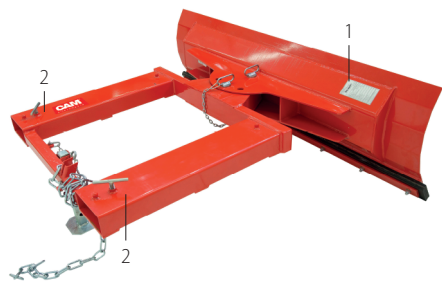
2.2. Principais componentes do produto



N.º	Componente
1	Corrente fixa
2	Parafusos
3	Pino de bloqueio
4	Suporte
5	Bolsos de garfo
6	Faixa de borracha/lâmina de mola
7	Lâmina



2.3. Colocação dos autocolantes

As etiquetas de segurança e advertência devem ser colocadas de acordo com as figuras acima. Consulte o capítulo 3 para aceder à explicação das advertências de segurança. Se os autocolantes estiverem danificados ou em falta, substitua-os.



N.º	Autocolante	Explicação	Referência																																	
1	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Manufactured outside the EU for: TVM PARTS HOLDING NV Bakelstraat 11-13/10 Waregem - Belgium</td> </tr> <tr> <td colspan="2">CAM </td> </tr> <tr> <td colspan="2">TYPE TSP</td> </tr> <tr> <td colspan="2">MODEL MODEL - MODEL MODEL</td> </tr> <tr> <td colspan="2">SERIEEL Nº SERIE - SERIAL NO. SERIEELNOMMERS</td> </tr> <tr> <td colspan="2">BOUWJAAR YEAR OF CONSTRUCTION - YEAR OF CONSTRUCTION - BALKJAAR</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GEWICHT PESSEL - WEIGHT BESCHRIJVING</td> <td>kg</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ZWAARTEPUNT C.G.S. - CENTRE OF GRAVITY BESCHRIJVING</td> <td>mm</td> </tr> <tr> <td colspan="2">VOORBOORMAAT Ø/Ø - Ø/Ø Ø/Ø - Ø/Ø</td> <td>mm</td> </tr> <tr> <td colspan="2">NOM. VERMOGEN Ø/Ø - Ø/Ø Ø/Ø - Ø/Ø</td> <td>kg-f</td> </tr> <tr> <td colspan="2">LASTZWAARTEPUNT C.G.L. - CENTRE (LOAD CENTRE) LASTZWAARTEPUNT</td> <td>mm</td> </tr> <tr> <td colspan="2">MAX. WERKDRUK MAX. WORKING PRESSURE - MAX. WERKDRUK</td> <td>bar</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> <td></td> </tr> </table>	Manufactured outside the EU for: TVM PARTS HOLDING NV Bakelstraat 11-13/10 Waregem - Belgium		CAM		TYPE TSP		MODEL MODEL - MODEL MODEL		SERIEEL Nº SERIE - SERIAL NO. SERIEELNOMMERS		BOUWJAAR YEAR OF CONSTRUCTION - YEAR OF CONSTRUCTION - BALKJAAR		GEWICHT PESSEL - WEIGHT BESCHRIJVING		kg	ZWAARTEPUNT C.G.S. - CENTRE OF GRAVITY BESCHRIJVING		mm	VOORBOORMAAT Ø/Ø - Ø/Ø Ø/Ø - Ø/Ø		mm	NOM. VERMOGEN Ø/Ø - Ø/Ø Ø/Ø - Ø/Ø		kg-f	LASTZWAARTEPUNT C.G.L. - CENTRE (LOAD CENTRE) LASTZWAARTEPUNT		mm	MAX. WERKDRUK MAX. WORKING PRESSURE - MAX. WERKDRUK		bar				Com esta placa de características, pode identificar o seu produto	166TA3445
Manufactured outside the EU for: TVM PARTS HOLDING NV Bakelstraat 11-13/10 Waregem - Belgium																																				
CAM																																				
TYPE TSP																																				
MODEL MODEL - MODEL MODEL																																				
SERIEEL Nº SERIE - SERIAL NO. SERIEELNOMMERS																																				
BOUWJAAR YEAR OF CONSTRUCTION - YEAR OF CONSTRUCTION - BALKJAAR																																				
GEWICHT PESSEL - WEIGHT BESCHRIJVING		kg																																		
ZWAARTEPUNT C.G.S. - CENTRE OF GRAVITY BESCHRIJVING		mm																																		
VOORBOORMAAT Ø/Ø - Ø/Ø Ø/Ø - Ø/Ø		mm																																		
NOM. VERMOGEN Ø/Ø - Ø/Ø Ø/Ø - Ø/Ø		kg-f																																		
LASTZWAARTEPUNT C.G.L. - CENTRE (LOAD CENTRE) LASTZWAARTEPUNT		mm																																		
MAX. WERKDRUK MAX. WORKING PRESSURE - MAX. WERKDRUK		bar																																		
2		Leia as instruções do manual antes da utilização	166TA4068																																	

2.4. Placa de características

1	Manufactured outside the EU for: TVH PARTS HOLDING NV Brabantstraat 15 - 8790 Waregem - Belgium	
3	 	2
4	TYPE TYP	
5	MODEL MODELE - MODEL MODELL	
6	SERIENR. N° SÉRIE - SERIAL NBR. SERIENNUMMER	
7	BOUWJAAR ANNÉE DE CONSTRUCTION YEAR OF CONSTRUCTION - BAUJAHR	
8	GEWICHT POIDS - WEIGHT EGENGEWICHT	kg
9	ZWAARTEPUNT C.G.S. - CENTRE OF GRAVITY EGENSCHWERPUNKT	mm
10	VOORBOUWMAAT ÉPAISSEUR - THICKNESS VORBAUMASS	mm
11	NOM. VERMOGEN CAF. NOM. TRÄGEFÄHIGKEIT	kg-l
12	LASTZWAARTEPUNT C.D.G. CENTRE - LOAD CENTRE LASTSCHWERPUNKT	mm
13	MAX. WERKDRUK PRESSION MAX. DE SERVICE MAX. WERKDRUCKE - MAX. ARBEITSDRUCK	bar
	<p>Controleer de veiligheidsafstand van de belasting met uitsluiting. <i>Controllieren Sie die Sicherheitsabstände des Bauteils unter jeder Beanspruchung. Check the minimal safety of the part with the maximum load. Beachten Sie die verbleibende Tragfähigkeit des Bauteils mit maximaler Last mit vollständiger Belastung.</i> <i>We pass lever over just if else. Do not reach with water jet. Nicht mit Wasserstrahl reinigen.</i></p>	

N.º	Explicação
1	Endereço
2	Logótipo CE
3	Logótipo CAM attachments
4	Tipo
5	Modelo
6	Número de série
7	Ano de construção
8	Peso (kg)
9	Centro de gravidade (mm)
10	Espessura (mm)
11	Capacidade (kg-l)
12	Centro de carga (mm)
13	Pressão máxima de funcionamento (bar)

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

3.1. Instruções gerais de segurança



- Leia o manual do operador antes da utilização.
- As pessoas que entram em contacto com o equipamento e que utilizam procedimentos, práticas ou ferramentas de trabalho que não estão descritos neste manual, assumem total responsabilidade quanto ao funcionamento adequado e em segurança do equipamento.
- Nunca permita que as pessoas subam ou se movam sob o equipamento ou carga.
- Não utilize para levantar ou transportar pessoas.
- As precauções e os avisos de segurança são indicados no manual e no equipamento através de mensagens visuais. A falta de consideração destas mensagens de aviso pode pôr em risco a segurança do operador com consequências graves para o próprio e para outras pessoas.
- Não utilize o limpa-neves para qualquer utilização que não a prevista.
- Não utilize o limpa-neves, a menos que tenha idade suficiente para tal.
- A pessoa responsável pela utilização do produto deve certificar-se de que todas as regras de segurança em vigor no país da sua utilização são aplicadas para garantir que o equipamento é utilizado em conformidade com a sua utilização prevista e para evitar qualquer situação perigosa para o utilizador.
- O operador deve utilizar calçado e luvas de segurança durante a utilização ou manutenção do limpa-neves.
- Cumpra sempre as normas gerais de segurança relacionadas com o trabalho com um empilhador.



O incumprimento das normas ou precauções básicas de segurança pode provocar acidentes durante o funcionamento, a manutenção ou a reparação do equipamento. Muitas vezes, é possível evitar acidentes ao reconhecer situações potencialmente perigosas antes de ocorrerem. O operador deve estar ciente dos possíveis perigos e dispor da formação, das competências e do equipamento necessários para realizar corretamente o trabalho.

A CAM attachments não pode em qualquer circunstância ser responsável quanto a acidentes ou danos resultantes da utilização do equipamento por parte de pessoal sem formação adequada ou devido à utilização inadequada do mesmo, bem como ao incumprimento, inclusive parcial, das normas de segurança e dos procedimentos de intervenção contidos no presente manual e no manual do dispositivo de elevação.

A CAM attachments não consegue prever cada possível circunstância que possa resultar em perigo. Portanto, os avisos dados nesta publicação e que aparecem no equipamento não são exaustivos.

Caso sejam utilizados equipamentos, procedimentos, métodos de trabalho ou técnicas de trabalho que não sejam especificamente aconselhados pela empresa CAM attachments, é necessário certificar-se de que não há perigo para o operador ou para outras pessoas.

Para além das normas de segurança descritas nesta secção, considere todas as informações fornecidas no manual do dispositivo de elevação no qual deve ser montado o limpa-neves.

4. TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Transporte

Transporte com segurança o limpa-neves, seguindo os passos abaixo:

1. Verifique a placa de características para saber o peso do limpa-neves. Selecione o material apropriado de acordo com o peso (cordas, cabos, ganchos, etc.).
2. Ligue o dispositivo de elevação ao limpa-neves.
3. Eleve o limpa-neves através de um guindaste. Apenas utilize um guindaste com capacidade suficiente e fixe o limpa-neves ao guindaste para que o possa elevar de forma segura.
4. Coloque o limpa-neves numa palete.



5. Fixe o limpa-neves a uma palete de transporte com fitas de fixação.
6. Revista o acessório com película para o proteger contra as condições climáticas e a corrosão durante o transporte.



- Adapte a sua velocidade de condução em terrenos irregulares e declives.
- Apenas transporte o limpa-neves na sua posição mais baixa.
- Antes de transportar o limpa-neves, leia atentamente as instruções no manual do dispositivo de elevação.

Armazenamento

O limpa-neves deve ser sempre armazenado num ambiente seco, sem geadas e com a temperatura controlada.

Não armazene este produto no exterior, num ambiente húmido.

Armazene o limpa-neves num local seguro e certifique-se de que este não pode cair.

Lubrifique as peças de metal com um agente anticorrosivo (REF 166TA1570 ou REF 143TA6901).

Evite a luz solar direta.

Desativação do limpa-neves

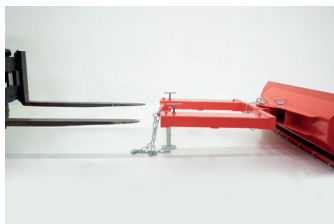
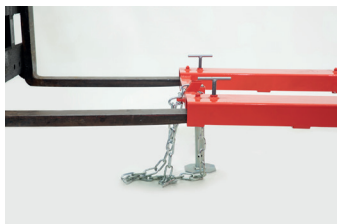


Não deixe o empilhador sem supervisão sem primeiro acionar o travão de mão e desligar o motor.

1. Coloque o limpa-neves com a lâmina na sua posição mais baixa.
2. Desligue o limpa-neves numa superfície plana com o suporte na posição mais baixa e fixe o pino da perna de suporte.



3. Armazene o limpa-neves com a lâmina na sua posição mais baixa.
4. Desloque-se para trás com os garfos na posição correta.



5. O seu limpa-neves está agora desconectado dos garfos.

5. MONTAGEM E INSTALAÇÃO

5.1. Lista da embalagem

Descrição	Quantidade	Referência
Lâmina + faixa de fixação + faixa de borracha/lâmina de mola	1	Contacte o seu distribuidor
Suporte + Corrente fixa + Parafusos + Pino de bloqueio	1	Consulte a secção 10.2 Lista de peças sobresselentes
Bolsos de garfo	1	Contacte o seu distribuidor
Manual de funcionamento	1	168TA8375

5.2. Instruções de segurança para a montagem e instalação do produto



- Certifique-se de que o limpa-neves está fixo com a corrente e apertado nos bolsos de garfo através dos parafusos. Certifique-se de que o limpa-neves não desliza para fora dos garfos.
- Utilize luvas e calçado de segurança ao montar o limpa-neves.
- A montagem e a instalação devem ser realizadas por um especialista.
- Certifique-se de que as mercadorias e a embalagem estão em boas condições.
- Antes da colocação em funcionamento, execute uma análise de riscos ao montar o acessório CAM attachments com o empilhador.
- Antes de utilizar o limpa-neves, leia atentamente as instruções no manual do dispositivo de elevação.

5.3. Montagem do produto

1. Remova cuidadosamente os materiais da embalagem.



2. Remova o contrapino e o pino de bloqueio a partir do ponto no qual a lâmina precisa de ser fixa aos bolsos de garfo.
3. Coloque a lâmina nos bolsos de garfo e fixe-a através do pino de bloqueio e do contrapino fornecidos.



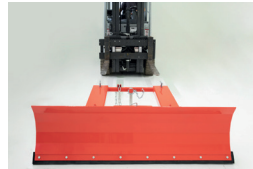
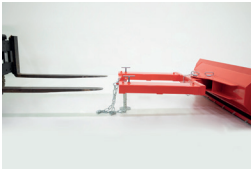
5.4. Instalação do produto



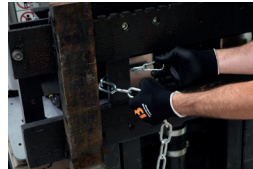
- Antes da instalação do equipamento, efetue uma verificação visual cuidadosa de modo a certificar-se de que não ocorreram danos durante as fases de transporte e de manuseamento.
- Caso um ou mais componentes apresentem danos, é necessário notificar a CAM attachments e acordar as medidas a adotar.
- O dispositivo de elevação com o acessório instalado tem de ser aprovado para utilização antes da colocação em funcionamento.
- Após a instalação do acessório, certifique-se de que obtém a certificação do fabricante do dispositivo de elevação relativamente à capacidade residual do mesmo.
- Caso pretenda rodar o limpa-neves para a posição correta, não se esqueça de utilizar o pino de bloqueio para o bloquear na posição pretendida.

Máquinas equipadas com garfos

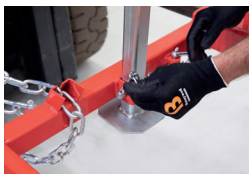
1. Monte o produto conforme mencionado na secção 5.3. Montagem do produto
2. Certifique-se de que o limpa-neves se encontra numa localização central na parte da frente do empilhador numa superfície plana.
3. Coloque os garfos na posição correta e leve os garfos para dentro dos bolsos de garfo do limpa-neves.



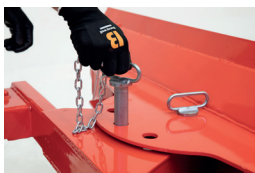
4. Fixe com a corrente e aperte firmemente os parafusos nos bolsos de garfo. Certifique-se de que o limpa-neves não desliza para fora dos garfos.



5. Coloque a perna de suporte na sua posição mais alta e fixe-a com o pino de bloqueio.



6. Remova o contrapino, levante o pino, rode a lâmina e bloqueie-a através do pino de bloqueio.
* Apenas aplicável a modelos ajustáveis.



7. O seu limpa-neves está agora pronto para ser utilizado.



- Depois de montar o acessório e antes de colocar o dispositivo em funcionamento, verifique se todas as funções funcionam corretamente.
- Qualquer falha nos dispositivos de segurança pode resultar em avarias e danos no acessório.

6. FUNCIONAMENTO

6.1. Instruções de segurança para a manutenção do produto



- Uma máquina danificada ou em mau funcionamento nunca deve ser utilizada. Caso se verifiquem danos ou avarias durante a inspeção prévia ao funcionamento ou durante os testes de funcionamento, a máquina deve ser sinalizada e retirada de serviço.
- Certifique-se de que a lâmina do limpa-neves se encontra na posição vertical durante a utilização.
- Utilize o limpa-neves apenas a partir do banco do operador e certifique-se de que tem uma visão completa das atividades de trabalho.
- Verifique todas as peças do equipamento quanto à existência de ferrugem, fissuras ou outros danos antes de cada utilização.
- Utilize o equipamento apenas se estiver em perfeitas condições.
- Utilize o equipamento apenas em corredores e passagens com largura adequada de modo a realizar as manobras necessárias durante a condução ou o manuseamento da carga.
- Verifique se o limpa-neves está corretamente instalado antes de o utilizar.
- Defina e delimite a área de trabalho e certifique-se de que todas as pessoas mantêm sempre uma distância suficiente em relação à área de trabalho do limpa-neves.
- Nunca permaneça nem trabalhe sob o limpa-neves para evitar que terceiros sejam atingidos por objetos durante o trabalho.
- Adapte a sua velocidade de acordo com o terreno.
- Nunca eleve ou transporte um acessório desbloqueado.
- Não utilize o veículo se existir um risco de movimentos inesperados, utilize-o apenas em solo firme.
- Utilize a máquina apenas em zonas suficientemente iluminadas.
- Quando a máquina não estiver a ser utilizada, evite movimentos inesperados ao garantir que a máquina se encontra numa posição estável.
- Não deixe o empilhador sem supervisão sem primeiro baixar a carga até ao nível do solo, acionar o travão de mão e desligar o motor.
- Não utilize vestuário largo ou cintos, pulseiras, mangas largas, cachecóis, camisolas ou algo que possa ficar preso nas peças móveis.
- Por razões de segurança, são proibidas adaptações ou modificações arbitrárias do equipamento.
- No caso de mão-de-obra ou intervenções não previstas ou após um procedimento diferente dos indicados no presente manual, consulte a CAM attachments antes de prosseguir de modo a verificar a sua viabilidade.
- É proibido o transporte de materiais não autorizados.
- O produto não se destina a ser utilizado em zonas com risco de explosão e incêndio.
- Não utilize o conjunto em espaços exteriores com ventos fortes, uma vez que o empilhador pode tombar.
- Preste atenção aos obstáculos para evitar danos no limpa-neves.
- Utilize apenas o limpa-neves para empurrar/retirar das suas vias substâncias soltas, como lama e neve, a fim de evitar danos na faixa de borracha e na lâmina.
- Levante o limpa-neves do solo caso o pretenda rodar manualmente ou durante o transporte.
- O dispositivo de elevação só deve ser manuseado por operadores qualificados que também possuam formação acerca do funcionamento de um dispositivo de elevação com o equipamento.
- Antes de utilizar o limpa-neves, leia atentamente as instruções no manual do dispositivo de elevação.

6.2. Instruções de funcionamento

Realize a verificação de manutenção diária antes de cada utilização, conforme descrito no capítulo "7.3. Instruções de manutenção".

1. Ligue o limpa-neves nos garfos conforme descrito no capítulo 5 "Montagem e instalação".
2. Coloque o limpa-neves na posição correta para remover a neve.
3. Conduza até à secção de estrada na qual pretende remover a neve.
4. Utilize a posição flutuante para colocar o limpa-neves com a faixa de desgaste de borracha/lâmina de mola no solo.



Nunca coloque o limpa-neves totalmente no solo. Tal provoca um maior desgaste. Utilize a posição flutuante conforme mencionado acima.



A melhor velocidade de funcionamento para um limpa-neves é de 48-56 km/h. Com esta velocidade, o limpa-neves funciona da melhor forma no que diz respeito à limpeza da estrada.

7. MANUTENÇÃO

7.1. Instruções de segurança relativas à reparação do produto



- Para a manutenção, coloque o limpa-neves na sua posição mais baixa em relação ao solo. Desligue o motor do veículo e retire a chave.
- Certifique-se de que lê o manual do operador antes de realizar a manutenção.
- Utilize ferramentas e equipamentos adequados para o trabalho a realizar.
- Não deixe quaisquer ferramentas ou equipamentos em qualquer parte da máquina.
- O operador deve utilizar calçado e luvas de segurança durante a utilização ou manutenção do limpa-neves.
- Este manual contém todas as informações necessárias sobre a instalação e o funcionamento do limpa-neves.
- Algumas das operações de manutenção só devem ser realizadas por técnicos profissionais. Se necessitar destas informações e dos passos de manutenção, contacte o seu distribuidor.

7.2. Programação de manutenção

Tarefa	2H	D	S	M	6M	A
1. Verificação de manutenção diária		✓				
2. Limpeza			✓			
3. Verificação dos pernos/parafusos				✓		
4. Verificação da lâmina quanto a danos			✓			

2H: a cada 2 horas, D: diariamente, S: semanalmente, M: mensalmente, 6M: a cada 6 meses, A: anualmente



Se ocorrerem problemas ou se as operações a realizar não estiverem descritas especificamente neste manual, consulte a CAM attachments ou o revendedor.

7.3. Instruções de manutenção

1. Verificação de manutenção diária

Uma verificação diária do limpa-neves pode limitar o desgaste a níveis mínimos:

- Certifique-se de que o manual de instruções está completo, legível e disponível para consulta.
- Verifique toda a máquina quanto a danos, corrosão ou fissuras em componentes estruturais antes de cada utilização.

Pode ser feita pelo utilizador.

2. Limpeza

Limpe sempre o equipamento com um pano embebido numa solução de sabão (REF 131TA5500)* ou com toalhetes TotalSource (REF 147TA3378). Não utilize solventes, gasolina, detergentes abrasivos, etc. Se o equipamento estiver muito sujo, a utilização de um dispositivo de limpeza a alta pressão só é autorizada desde que seja definido a um máximo de 200 bar.

Ao utilizar um dispositivo de limpeza a alta pressão, não direcione o jato para os rolamentos e vedações. Caso contrário, a massa lubrificante poderá ser eliminada e poderá ocorrer uma diminuição do tempo de vida útil da máquina.

Nunca utilize uma lixa ou um material abrasivo no limpa-neves.



*A solução de sabão deve apresentar uma diluição de 5 a 10%. Utilize a solução de sabão para eliminar a sujidade e limpe os resíduos de sabão com um pano embebido em água limpa.

Pode ser feita pelo utilizador.

3. Verificação dos pernos/parafusos

Aperte os parafusos caso estes fiquem soltos.

Pode ser feita pelo utilizador.

4. Verificação da lâmina quanto a danos

Em caso de desgaste, substitua a faixa de borracha/lâmina de mola.

Levante o limpa-neves do solo caso pretenda substituir a faixa de borracha/lâmina de mola. Deixe a máquina suportada de forma suficiente a fim de evitar que o limpa-neves desça. Solte os parafusos e vire a faixa de borracha/lâmina de mola ao contrário. Coloque uma nova e aperte os parafusos firmemente.

Esta ação só pode ser feita por um técnico de serviço qualificado e de acordo com as instruções do fabricante.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

N.º	Problema	Causa	Ação
1	Desgaste da faixa de borracha/lâmina de mola	Utilização frequente/utilização incorreta	Consulte o capítulo "7. Manutenção"
2	Danos na lâmina	A faixa de borracha não já cobre a totalidade da lâmina, pelo que não a pode proteger contra fissuras ou outros danos	Substitua a faixa de borracha antes que esta provoque danos na lâmina. Se ocorrerem danos na lâmina, é necessário que encomende um novo limpa-neves

Se nenhuma destas sugestões ou soluções de resolução de problemas for útil, contacte o seu distribuidor local ou o fabricante.

9. RETIRADA DE SERVIÇO E ELIMINAÇÃO FINAL

A retirada de serviço ou a eliminação final e adequada do produto deve ser realizada em conformidade com os regulamentos do país no qual o produto é utilizado. Em particular, os regulamentos que regem a eliminação de baterias, combustíveis e sistemas eletrônicos e elétricos devem ser cumpridos.

As embalagens residuais devem ser organizadas e colocadas em caixotes de lixo sólido de acordo com os materiais e devem ser recolhidas pelo serviço de proteção ambiental local.

Para evitar a poluição, é proibido deitar indevidamente os resíduos fora. Para evitar a poluição durante a utilização do produto, o utilizador deve preparar alguns materiais absorventes (aparas de madeira ou panos de pó secos) para absorver quaisquer fluidos de forma atempada. Para evitar a poluição secundária para o ambiente, os materiais absorventes utilizados devem ser manuseados em departamentos especiais das autoridades locais.

10. ANEXOS

10.1. Certificado CE



- (EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY (Directive 2006/42/EEC, Annex II, Sub A)
(NL) EC VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR MACHINES (Richtlijn 2006/42/EEG, Bijlage II, order A)
(BG) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЗА МАШИНИ (Директива 2006/42 / ЕИО, приложение II, част А)
(CS) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PRO STROJE (SMĚRNICE 2006/42/EEC, PŘÍLOHA II, SUB A)
(DA) EC-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING FOR MASKINER (Direktiv 2006/42 / EØF; bilag II, afsnit A)
(DE) EO VASTAVIUSDEKLARATSIOON MASINA (DIRE 2006/42/EEC, II IISA ALAM A)
(FI) EY-VAAJAIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS KONEESTA (DIREKTIIVI/2006/42/ETY, ILITTEN II, MALLIA)
(FR) DECLARATION CE DE CONFORMITE POUR LES MACHINES (Directive 2006/42/CEE, Annex II, Chapitre A)
(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ (Οδηγία 2006/42 / ΕΟΚ, παράρτημα II, υποπαραγράφος Α) (2006/42/ΕΕC.)
(GA) CE DEARARMU COMHREIREACHTA DO INNEALRA (TREOLR 2006/42/EEC, Iarscribhim II, to A)
(ES) EY-VIRLÝŠING UM SAMKVÆMD VEGNA VÉLAR (tilsögjun 2006/42 / EBE, A-hluti II, Viðauka)
(IT) DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ PER MACCHINE (DIRETTIVA 2006/42/CE, Allegato II, part A)
(LV) EK atbilstības deklarācija MASINU (Direktīva 2006/42/EEC, pielikums II, A)
(LT) EC ATTIKITYS DEKLARACIJA MASINOMS (Direktiva 2006/42/EEC, pagal II priedo A skirsnį)
(NN) EC-ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE FOR MASKINER (Direktiv 2006/42 / EØF vedlegg II, del A)
(MT) DIKLARAZZJON TAL-KONFORMITA GHALL-MAKKINARJU (Direttiva 2006/42/EEC, I Annex II, sub A)
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE DLA MASZYN (Dyrektywa 2006/42/EEC, Załącznik II, rozdział A)
(PT) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS (Diretiva 2006/42/CEE, Anexo II, capítulo A)
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE PENTRU UTILAJE (Directiva 2006/42/EEC, anexa II, sub A)
(SK) PROHLÁŠENIE O ZHODE PRE STROJE (SMERNICA 2006/42/EEC, Príloha II, sub A)
(ES) DECLARACIÓN "C" DE CONFORMIDAD SOBRE MÁQUINAS (Directiva 2006/42/CEE, Anexo II, Capítulo A)
(SV) EC-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINER (Direktiv 2006/42 / EEG, bilaga II, del A)
(SK) ES VYHLÁŠENIE O ZHODE STROJOV (Smernica 2006/42 / EHS, príloha II, poradie A)
(SL) ES IZJAVA O SKLADNOSTI ZA STROJE (Direktiva 2006/42 / EGŠ, Priloga II, točka A)
(DE) EG-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG FÜR MASCHINEN (EG-Richtlinie 2006/42/EWG, Anhang II, sub A)
(TR) MAKİNE İÇİN UYGUNLUK BİLDİRİMİ (2006/42 / EEC sayılı Direktif, Ek II, Alt A)
(HU) GEPEK EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA (Iránylev 2006/42/EEC, II sub A)

- (EN) manufacturer / (NL) fabrikant / (BG) производител / (CS) VÝROBCE / (DA) Producent / (ET) tootja / (FI) valmistaja / (FR) fabricant / (EL) κατασκευαστής ΚΑΤΑΚΕΥΕΙΟΤΤΙΓ / (GA) monair / (IS) framleiðandi / (IT) fabbricante / (LV) ražotājs / (LT) gamintojas / (NN) Produzent / (MT) manifattur / (PL) producent / (PT) fabricante / (RO) producător / (SK) výrobca / (SL) proizvajalec / (ES) fabricante / (SV) tillverkare / (DE) Hersteller / (TR) üretici / (HU) gyártó / (FI) Valmistaja

CAM attachments

- (EN) declares that / (NL) verklaart dat / (BG) декларира, че / (CS) prohlašuje, že / (DA) erklærer, at / (ET) deklareerib, et / (FI) toteaa, että / (FR) déclare que / (EL) δηλώνει ότι / (GA) go naderbhairinn an / (IS) lýsir því yfir að / (IT) dichiara che / (LV) declare, kaā / (LT) pareiskia, kaā / (NN) erklærer / (MT) tiddikjara II / (PL) deklaruje, że / (PT) declara que / (RO) declară că / (SK) prohlašuje, že / (SL) izjavlja, da / (ES) declara que / (SV) förklarar att / (DE) erklart, dass / (TR) oldugunu beyan / (HU) kijelenti / (FI) Vakuttaa että

Model: XXX

Description: Snowplough

Serial number: XXX

Year of production: XXX

- (EN) is in conformity with the provisions of the Machine Directive (Directive 2006/42/EEC) as amended, and with national implementing legislation;
(NL) voldoet aan de bepalingen van de Machineryrichtlijn (Richtlijn 2006/42/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd), en de nationale wetgeving ter uitvoering van deze richtlijn;
(BG) е в съответствие с разпоредбите на директивата за машините (Директива 2006/42 / ЕИО), както е изменена, и с националното изпълнително законодателство
(CS) je v souladu s ustanoveními O strojních zařízeních (směrnice 2006/42/EEC) ve znění pozdějších předpisů a s vnitrostátními prováděcími právními předpisy;
(DA) er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 2006/42/EØF) med ændring, og med national lovgivning, der oversætter dette direktiv;
(EL) αντιστοιχεί με τις διατάξεις της οδηγίας για τα μηχανήματα (οδηγία 2006/42 / ΕΟΚ) όπως τροποποιήθηκε και με την εθνική ισχύουσα νομοθεσία - Machine (2006/42/ΕΕC)
(FR) est conforme aux dispositions de la Directive "Machines" (Directive, 2006/42/CEE) modifiée, et aux législations nationales la transposant;
(EL) συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας για τα μηχανήματα (οδηγία 2006/42 / ΕΟΚ) όπως τροποποιήθηκε και με την εθνική ισχύουσα νομοθεσία - Machine (2006/42/ΕΕC)
(EN) is in conformity with the provisions of the Machine Directive (Directive 2006/42/EEC) as amended, and with national implementing legislation;

- (GA) ta se i gcomhrleir le foralacha na treorach meaisín (Treoir 2006/42/EEC) mar a leasaladh, agus an reachtaíocht our chun feidhme nalsiunta;

1/2

TVH PARTS HOLDING NV

Brabantstraat 15 • 8790 Waregem • Belgium
T +32 56 43 42 11 • F +32 56 43 44 88 • info@tvh.com • www.tvh.com
BTW BE 0822 308 590 • RLP Gent – division Kortrijk 0822 308 590
BNP Paribas Fortis 001-6023731-10 • IBAN BE41 0016 0237 3110 • SWIFT/BIC GEBABEBB



- (IS) er í samræmi við ákvæði tilskipunarinnar um vélknúin ökutæki (tilskipun 2006/42 / EBE) með áorðnum breytingum og með innlendum framkvæmdarlögjöf;
- (IT) è conforme alle condizioni della Direttiva macchina (Direttiva 2006/42/CE) come modificata e alla legislazione nazionale che la trasponse;
- (LV) atbilst šīs iekārtas (Direktīva 2006/42/EEC) noteikumiem ar grozījumiem, an ar valsts īstenošanas Noteikumiem;
- (LT) atitinka masinu direktyvos nuostatas (Direktiva 2006/42/EEC su paskutiniuos pakeitimus) ir nacionalinius įgyvendinimo teisės aktus;
- (NN) er í samsvær með bestemmelsene í maskindirektivet (direktiv 2006/42 / EØF) som endret, og med nasjonal implementeringslovgivning; (2006/42/EEC)
- (MT) huwa konformil mad dispozzizzjonijet tad-Direttiva magni (Direttiva 2006/42/EEC (kit emendate, u mal-legislazzjoni implementattiva nazjonali;
- (PL) jest zgodny z wymaganiami Dyrektywy dla Maszyn (uaktualnionej Dyrektywy 2006/42/EEC) oraz państwowymi przepisami uzupełniającymi;
- (PT) está em conformidade com as disposições da Diretiva de Máquina (diretiva "CE" 2006/42/CEE), conforme as respectivas alterações, e a legislação nacional que implementa esta diretiva;
- (RO) este în conformitate cu dispozițiile Directivei mașinilor (2006/42/EEC), astfel cum a fost modificată, precum și cu legislația națională de punere în aplicare;
- (SK) je v súlade s ustanoveniami Machine (smernica 2006/42/EEC) v znení neskorších vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva táto smernica.
- (SL) je v skladu z določbami strojev (Direktiva 2006/42/EEC), kakor je bila spremenjena in z nacionalno izvedbeno zakonodajo;
- (ES) está en conformidad con las disposiciones de la Directiva "Máquinas" (Directiva 2006/42/CEE) y las respectivas alteraciones, y con la legislación de aplicación nacional de la directiva;
- (SV) överensstämmer med bestämmelserna i maskindirektivet (direktiv 2006/42 / EEG) enligt dess ändringar och med motsvarande nationell lagstiftning;
- (DE) konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EWG), inklusive deren Änderungen, sowie mit dem entsprechenden Rechtsrlass zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht;
- (TR) Makine Direktifinin (2006/42 / EEC sayılı) Direktif hükümlerine uygun olarak değiştirilmiş ve ulusal uygulama mevzuatı ile uyumludur;
- (HU) összhangban van a gépi irányelv (2006/42 / EGK irányelv) módosított rendelkezéseivel és a nemzeti végrehajtási jogszabályokkal;

(EN) the following parts/clauses of harmonized standards have been applied / (NL) de volgende delen/bepalingen van geharmoniseerde normen zijn toegepast / (BG) са приложени следните части / клаузи на хармонизирани стандарти / (CS) byly použity následující části / doložky harmonizovaných norem / (DA) følgende (dele/klausuler)/harmoniserede standarder er blevet anvendt / (ET) sargmised (osad/klausleld) ustatud standardid on rakendoid / (FI) les suivants parties/dauses des/nomes harmonisees sulvanbes ont ete appliquees / (FR) les suivantes (parties/clauses des) normes harmonisees ont ete appliquees / (EL) εξουσιοδοτούμενη τα ακόλουθα μέρη / ρήτρες των ενωμοποιημένων προτύπων / (GA) sea a leanas (pairteanna/dasail de) sam hae fair staoiar hafa verid belt / (IT) le seguenti (parti/clauseole) norme armonizzate sono state applicate / (LV) sad (dahas/punktos)saskanotie standarti ir piemeroiti / (LT) buvo taikomos šios darniųjų standartų dalys / nuostatos. / (NN) FOLGENDE (deler/paragrafer) harmoniserete standarder er blitt anvendt / (MT) partijiet/klawzoli ta (standards armonizzati gew applikati / (PL) zastosowano następujące klauzule/normy zharmonizowane / (PT) as seguintes partes/ disposições das normas harmonizadas foram aplicadas / (RO) următoarele (părți/clauze ale)standarde armonizate au fost aplicate / (SK) boli použité nasledujúce (častami/določkami) harmonizované normy. / (SL) naslednji (deli/klavzule)Usklajeni standardi so bili uporabljeni / (ES) las siguientes (partes/clausulas de) normas armonizadas se han aplicado / (SV) Följande delar / klausuler av harmoniserade standarder har tillämpats / (DE) die folgenden (Teile/Klauseln) harmonisierter Normen wurden angewendet / (TR) Aşağıdaki (bölümleri/maddeleri)uyumlaştırılmış standartlar / (FI) seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja koskevia osia on sovellettu / (HU) a harmonizált szabványok következő részeit / záradékait alkalmazták.

done at Waregem, XX XX XXXX

Guy VANDENDRIESSCHE
Chief Materials Officer
TVH Parts Holding NV

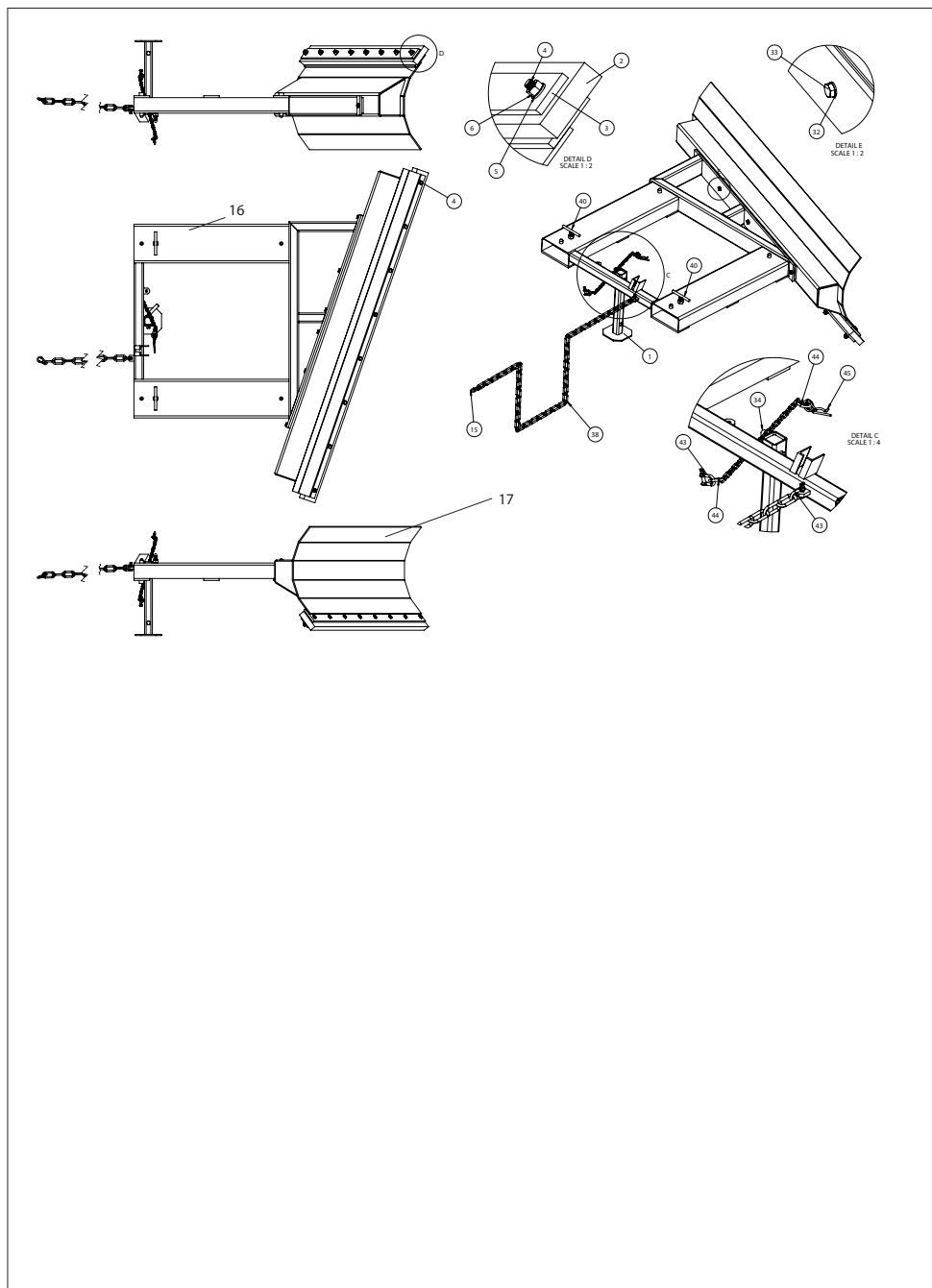
2/2

TVH PARTS HOLDING NV

Brabantstraat 15 • 8790 Waregem • Belgium
T +32 56 43 42 11 • F +32 56 43 44 88 • info@tvh.com • www.tvh.com
BTW BE 0822 308 590 • RLP Gent – division Kortrijk 0822 308 590
BNP Paribas Fortis 001-6023731-10 • IBAN BE41 0016 0237 3110 • SWIFT/BIC GEBABEBB

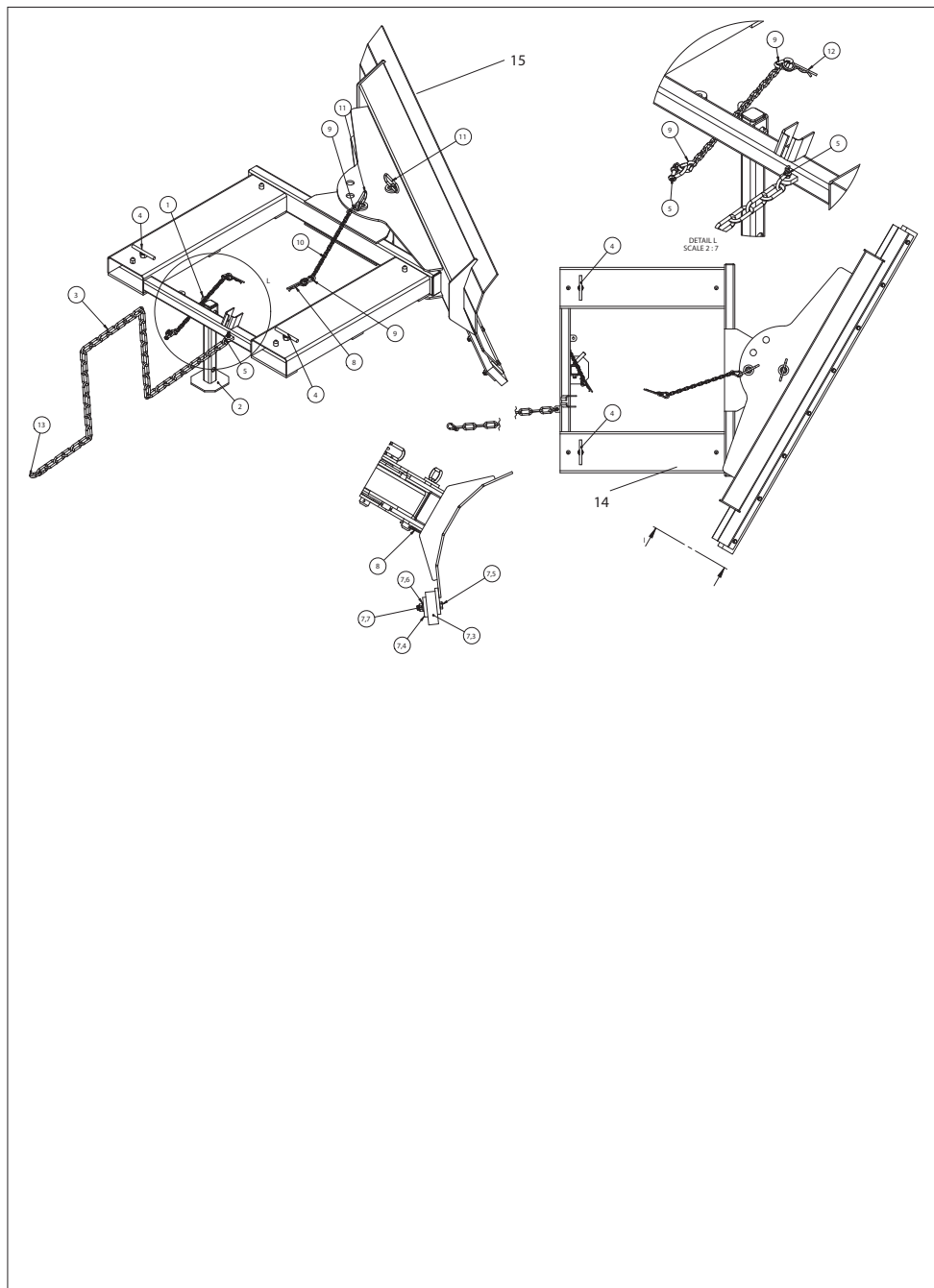
10.2. Lista de peças sobresselentes

1. REF BG05586



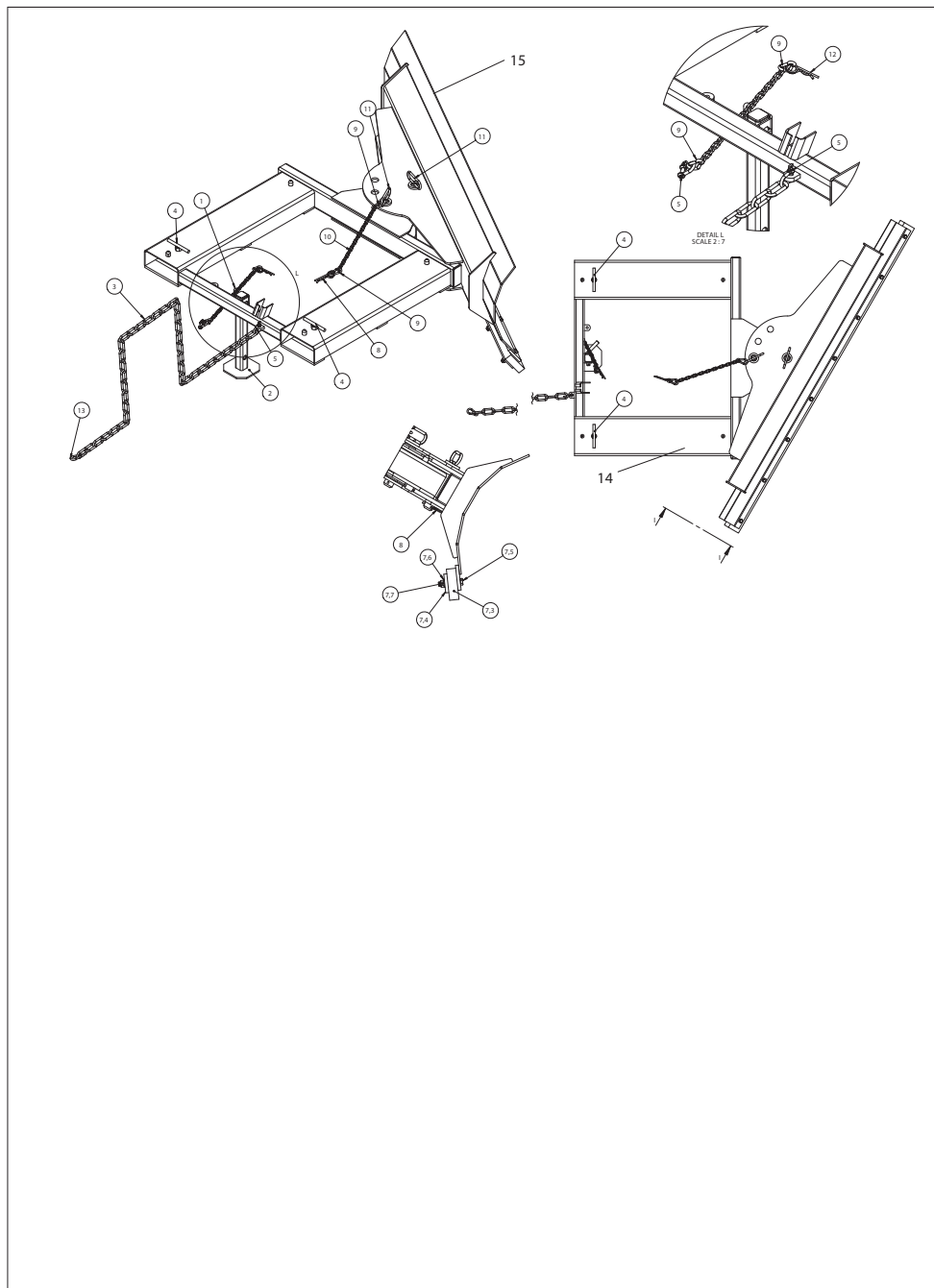
N.º	Descrição	Qtd.	REF
1	Suporte	1	167TA1292
2	Lâmina de borracha	1	144TA5426
3	Faixa de fixação	1	167TA1290
4	Porca	8	164TA7897
5	Anilha	8	159TA1022
6	Porca	8	107TA6476
32	Anilha	6	159TA1022
33	Parafuso	6	158TA9905
34	Pino de segurança	1	167TA1298
38	Corrente	1	167TA1300
40	Manípulo de fixação	2	167TA1316
43	Grilhão	2	139TA4551
44	Gancho de pressão	2	167TA1297
45	Contrapino	1	167TA1293
15	Gancho de pressão	1	167TA2269
16	Bolso de garfo	1	167TA2170
17	Lâmina (excl. n.º 3, 4, 5 e 6)	1	167TA2171

2. REF BI48204



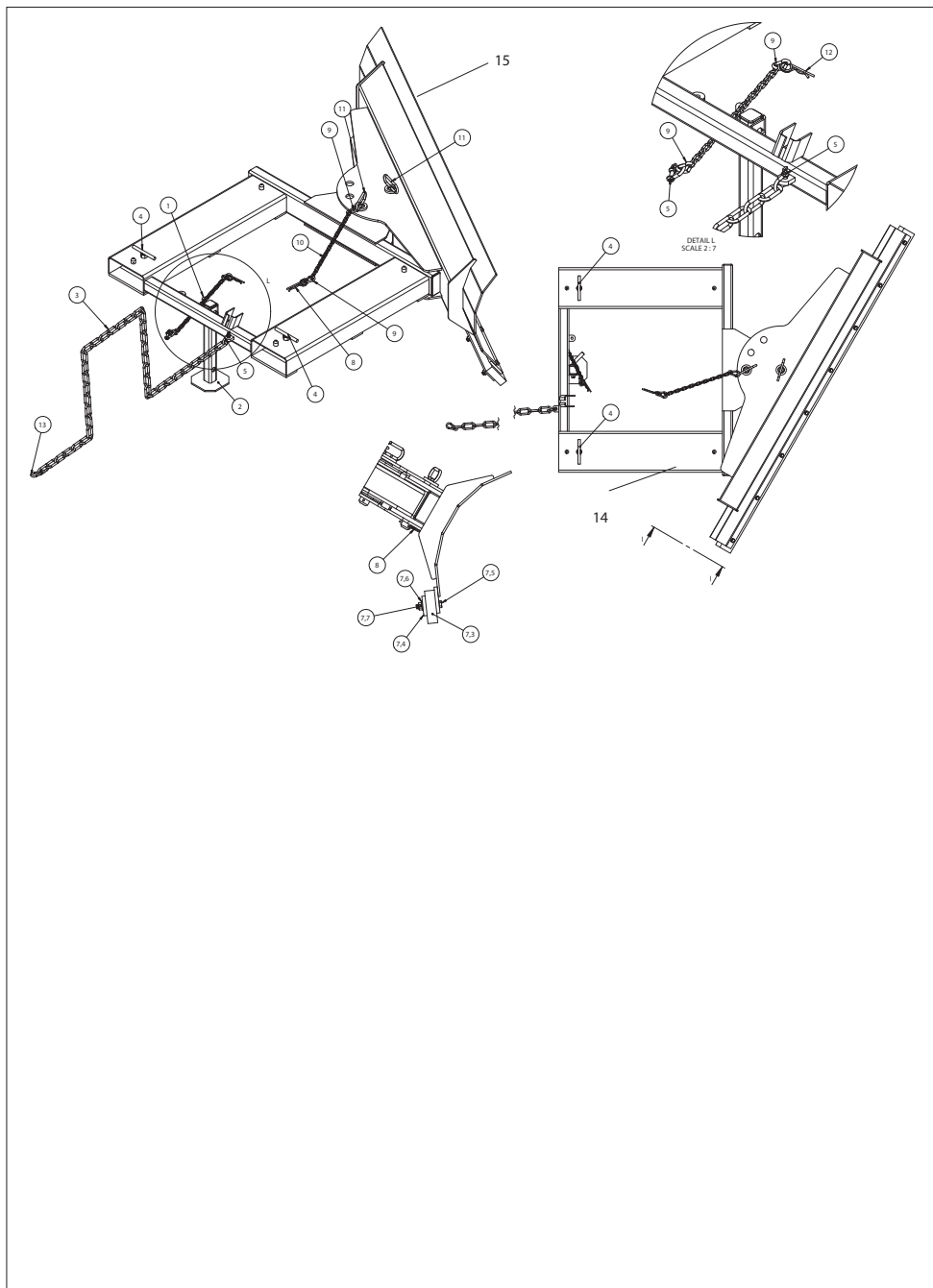
N.º	Descrição	Qtd.	REF
1	Pino de segurança	1	167TA1298
2	Suporte	1	167TA1299
3	Corrente	1	167TA1300
4	Manípulo de fixação	2	167TA1316
5	Grilhão	2	139TA4551
7.3	Lâmina de borracha	1	147TA5118
7.4	Faixa de fixação	1	167TA1302
4.5	Parafuso	7	164TA7897
7.6	Anilha	7	159TA1022
7.7	Porca	7	107TA6476
8	Contrapino	2	106TA6989
9	Gancho de pressão	4	167TA1297
10	Corrente	1	167TA1304
11	Perno de segurança	2	167TA1305
12	Contrapino	1	167TA1293
13	Gancho de pressão	1	167TA2269
14	Bolso de garfo	1	167TA2165
15	Lâmina (excl. n.º 7.3 até 7.7 e 11)	1	167TA2166

3. REF BH22338



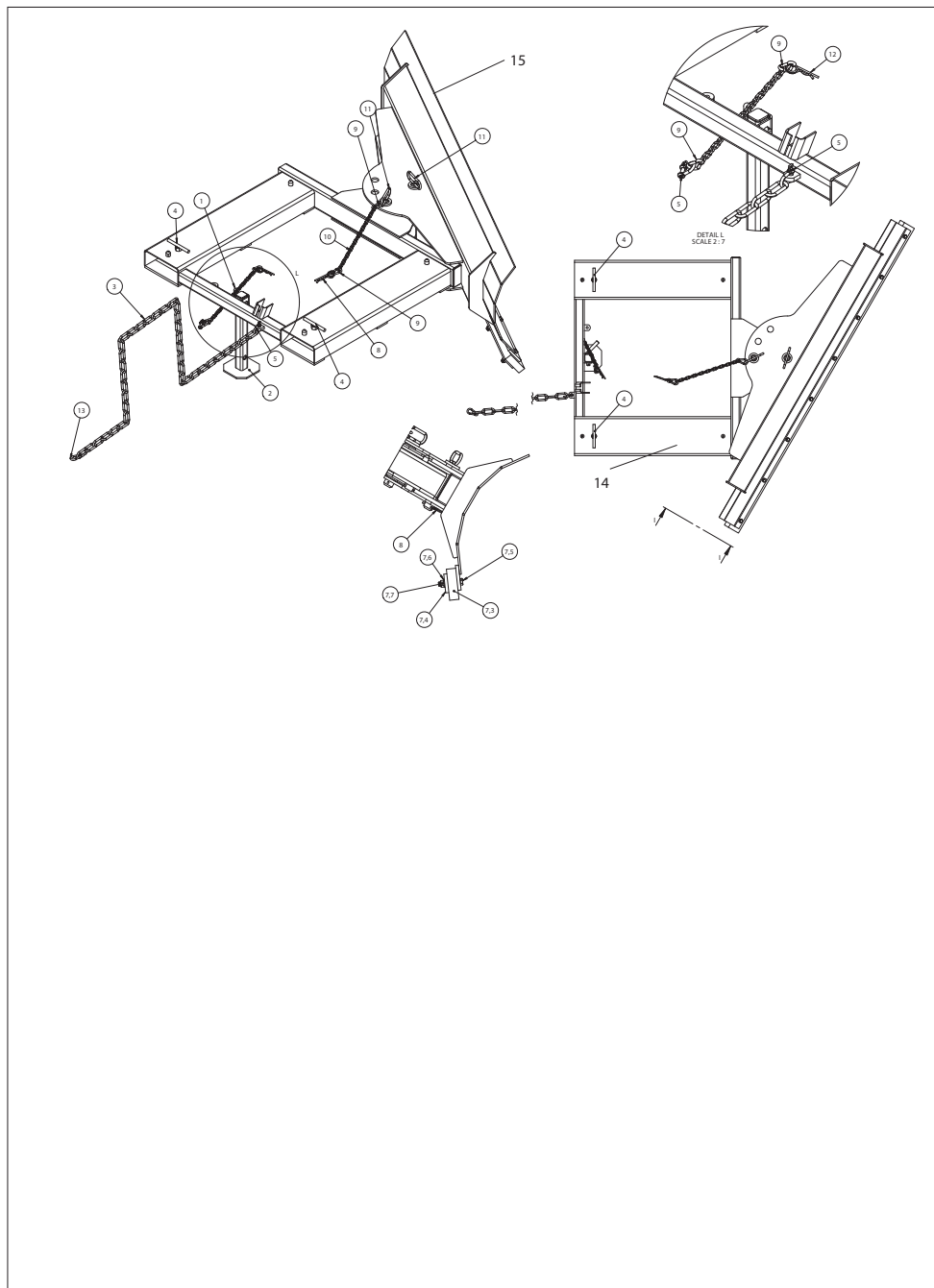
N.º	Descrição	Qtd.	REF
1	Pino de segurança	1	167TA1298
2	Suporte	1	167TA1299
3	Corrente	1	167TA1300
4	Manípulo de fixação	2	167TA1316
5	Grilhão	2	139TA4551
7.3	Lâmina de borracha	1	144TA5426
7.4	Faixa de fixação	1	167TA1319
7.5	Parafuso	8	164TA7897
7.6	Anilha	8	159TA1022
7.7	Porca	8	107TA6476
8	Contrapino	2	106TA6989
9	Gancho de pressão	4	167TA1297
10	Corrente	1	167TA1304
11	Perno de segurança	2	167TA1305
12	Contrapino	1	167TA1293
13	Gancho de pressão	1	167TA2269
14	Bolso de garfo	1	167TA2165
15	Lâmina (excl. n.º 7.3 até 7.7 e 11)	1	167TA2167

4. REF BH93846



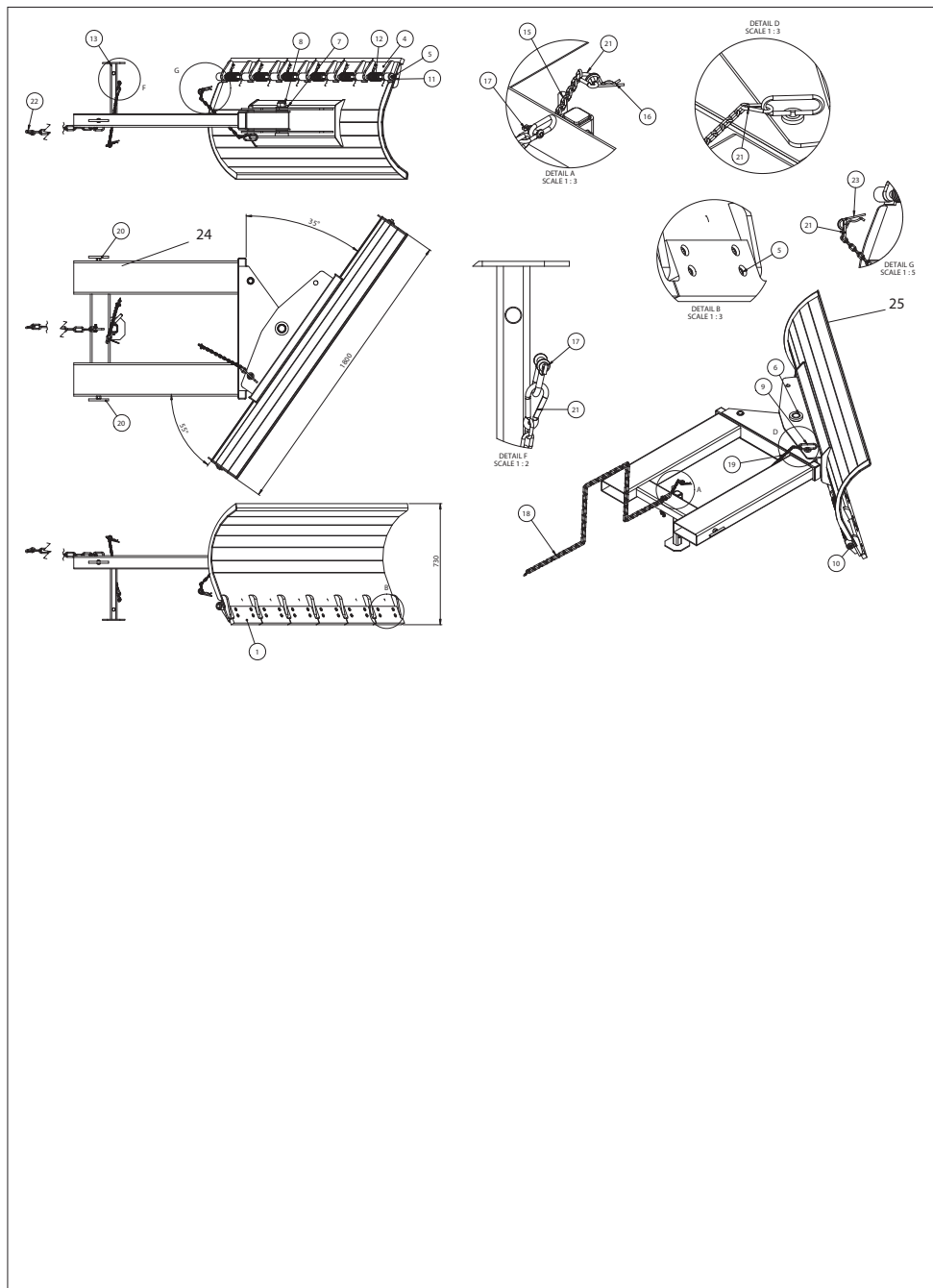
N.º	Descrição	Qtd.	REF
1	Pino de segurança	1	167TA1298
2	Suporte	1	167TA1299
3	Corrente	1	167TA1300
4	Manípulo de fixação	2	167TA1316
5	Grilhão	2	139TA4551
7.3	Lâmina de borracha	1	167TA1307
7.4	Faixa de fixação	1	167TA1306
7.5	Parafuso	8	164TA7897
7.6	Anilha	8	159TA1022
7.7	Porca	8	107TA6476
8	Contrapino	2	106TA6989
9	Gancho de pressão	4	167TA1297
10	Corrente	1	167TA1304
11	Perno de segurança	2	167TA1305
12	Contrapino	1	167TA1293
13	Gancho de pressão	1	167TA2269
14	Bolso de garfo	1	167TA2165
15	Lâmina (excl. n.º 7.3 até 7.7 e 11)	1	167TA2168

5. REF BH93848



N.º	Descrição	Qtd.	REF
1	Pino de segurança	1	167TA1298
2	Suporte	1	167TA1299
3	Corrente	1	167TA1300
4	Manípulo de fixação	2	167TA1316
5	Grilhão	2	139TA4551
7.3	Lâmina de borracha	1	167TA1308
7.4	Faixa de fixação	1	167TA1309
7.5	Parafuso	10	164TA7897
7.6	Anilha	10	159TA1022
7.7	Porca	10	107TA6476
8	Contrapino	2	106TA6989
9	Gancho de pressão	4	167TA1297
10	Corrente	1	167TA1304
11	Perno de segurança	2	167TA1305
12	Contrapino	1	167TA1293
13	Gancho de pressão	1	167TA2269
14	Bolso de garfo	1	167TA2165
15	Lâmina (excl. n.º 7.3 até 7.7 e 11)	1	167TA2169

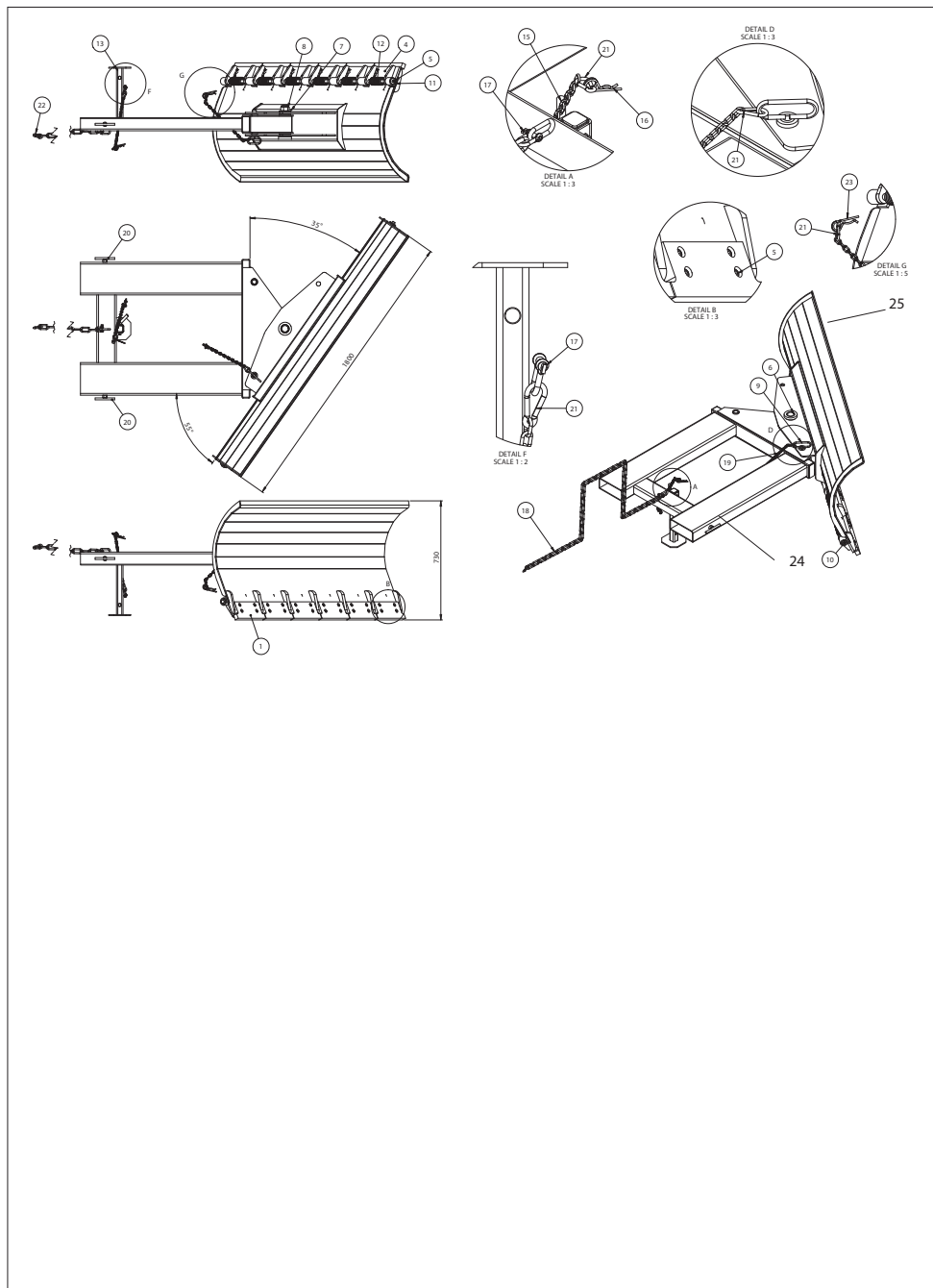
6. REF BH35814



N.º	Descrição	Qtd.	REF
4	Suporte de pastilhas de desgaste	6	167TA1310
1	Pastilha de desgaste*	6	147TA4636
5	Parafuso	25	155TA3558
6	Perno	1	167TA1311
7	Anilha	1	167TA1312
8	Porca	1	139TA4548
9	Perno de segurança	1	167TA1313
10	Perno	1	167TA1314
11	Anilha	1	167TA9391
12	Mola	6	167TA1315
13	Suporte	1	167TA1292
15	Pino de segurança	1	167TA1298
16	Contrapino	1	167TA1293
17	Grilhão	2	139TA4551
18	Corrente	1	167TA1300
19	Corrente	1	167TA1304
20	Manípulo de fixação	2	167TA1301
21	Gancho de pressão	4	167TA1297
22	Gancho de pressão	1	167TA2269
23	Contrapino	1	106TA6989
24	Bolso de garfo	1	167TA2175
25	Lâmina (excl. 1, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11 e 12)	1	167TA2174

*Inclui kit de pastilhas de desgaste **147TA5115**

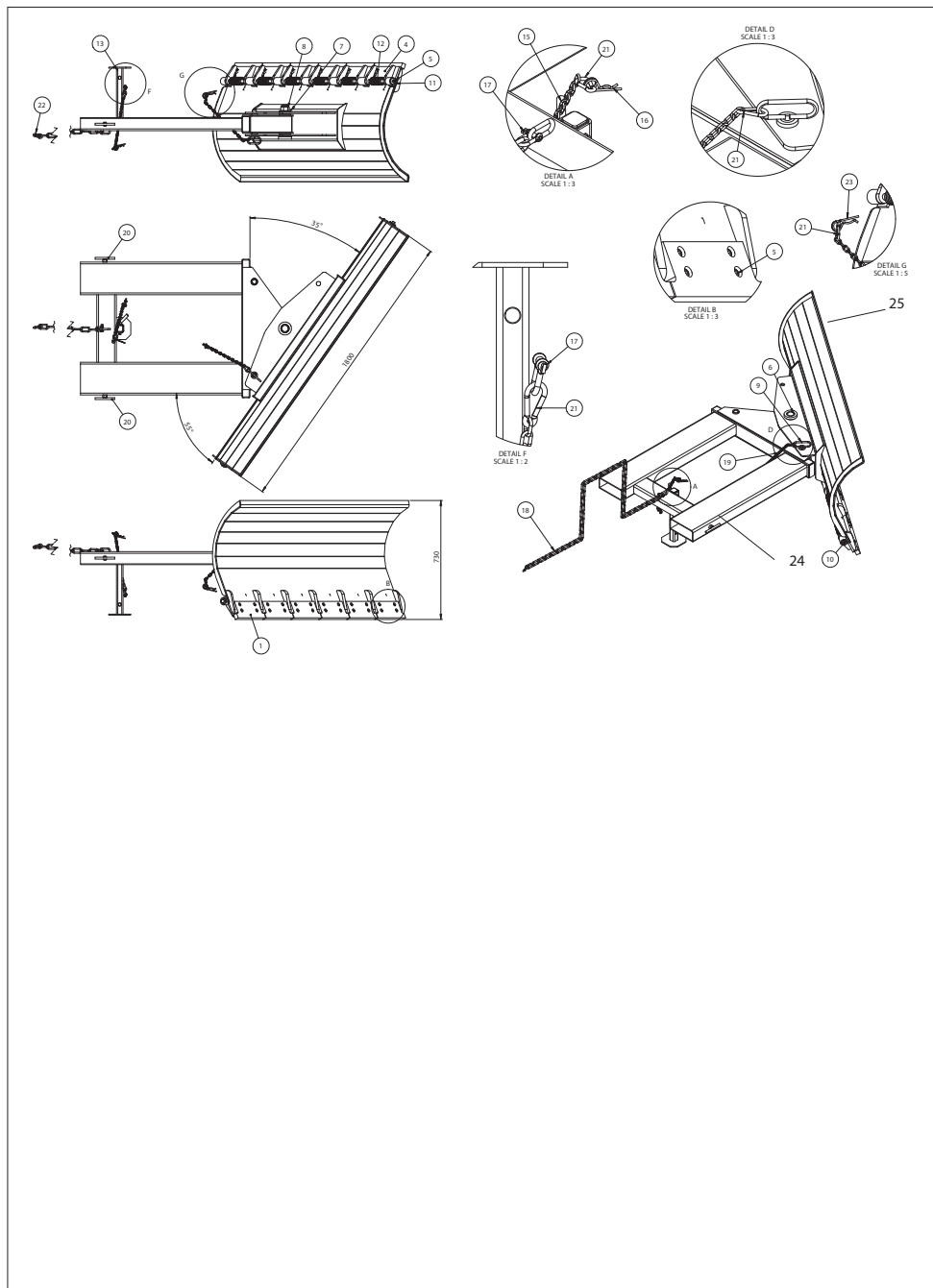
7. REF BH30454



N.º	Descrição	Qtd.	REF
4	Suporte de pastilhas de desgaste	7	167TA1310
1	Pastilha de desgaste*	7	147TA4636
5	Parafuso	29	155TA3558
6	Perno	1	167TA1311
7	Anilha	1	167TA1312
8	Porca	1	139TA4548
9	Perno de segurança	1	167TA1313
10	Perno	1	167TA2297
11	Anilha	1	144TA9391
12	Mola	6	167TA1315
13	Suporte	1	167TA1292
15	Pino de segurança	1	167TA1298
16	Pino de segurança	1	167TA1293
17	Grilhão	2	139TA4551
18	Corrente	1	167TA1300
19	Corrente	1	167TA1304
20	Manípulo de fixação	2	167TA1301
21	Gancho de pressão	4	167TA1297
22	Gancho de pressão	1	167TA2269
23	Contrapino	1	106TA6981
24	Bolso de garfo	1	167TA2175
25	Lâmina (excl. n.º 1, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11 e 12)	1	167TA2174

*Inclui kit de pastilhas de desgaste 147TA5116

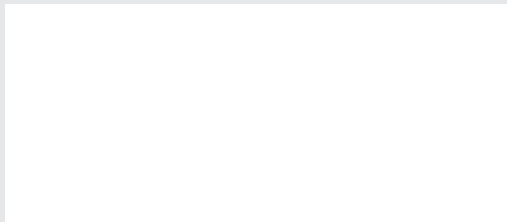
8. REF BH39926



N.º	Descrição	Qtd.	REF
4	Suporte de pastilhas de desgaste	8	167TA1310
1	Pastilha de desgaste*	8	167TA4636
5	Parafuso	33	155TA3558
6	Perno	1	167TA1311
7	Anilha	1	167TA1312
8	Porca	1	139TA4548
9	Perno de segurança	1	167TA1313
10	Perno	1	167TA1318
11	Anilha	1	144TA9391
12	Mola	8	167TA1315
13	Suporte	1	167TA1292
15	Pino de segurança	1	167TA1298
16	Contrapino	1	167TA1293
17	Grilhão	2	139TA4551
18	Corrente	1	167TA1300
19	Corrente	1	167TA1304
20	Manípulo de fixação	2	167TA1301
21	Gancho de pressão	4	167TA1297
22	Gancho de pressão	1	167TA2269
23	Contrapino	1	106TA6989
24	Bolso de garfo	1	167TA2175
25	Lâmina (excl. n.º 1, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11 e 12)	1	167TA2174

*Inclui kit de pastilhas de desgaste 147TA5117

O seu distribuidor:



Fabricado fora da UE para a TVH PARTS HOLDING NV.



www.camattachments.com

info@camattachments.com

 Agricultura

 Construção

 Indústria

 Food & beverage

 Paper handling

Brabantstraat 15

8790 Waregem

Belgium

T +32 56 43 42 11

F +32 56 43 44 88